

清唱劇

別話梁河



盧 翥 作詞

陳田鶴 作曲

清 唱 劇
河 梁 話 別

民 國 三 十 五 年 一 月 初 版

每 冊 實 售 白 紙 本 國 幣 壹 千 五 百 元
黃 紙 本 壹 千 元
(函 購 另 加 郵 費)

作 詞 者	盧		前
作 曲 者	陳	田	鶴
寫 譜 者	朱	詠	葵
製 版 者	詠 葵	樂 譜 刊 印 社	
印 發 行	通 訊 國 立 音 樂 院 轉		

有 著 作 權 不 准 翻 印

河梁話別引

五來時元詞也。有金欲書與立諾。月不。前吾引。八年輟。宗曲達。脚賺。前奮。散。任。日。年。每。至。北。至。實。為。二十學。邀。名。倣。事。有。宗。者。乃。各。聘。業。今。者。關。之。一。過。民國講者。之。如。倣。事。有。宗。者。乃。各。聘。業。今。者。關。之。一。過。自大學坎。今。不。有。故。事。有。宗。者。乃。各。聘。業。今。者。關。之。一。過。矣。中。央。小。田。章。又。資。所。能。女。當。班。秋。前。完。厥。內。聞。者。關。之。一。過。樂。壇。以。班。陳。為。墨。登。舊。日。關。威。訓。去。一。乙。中。抱。寫。五。爰。國。於。白。訓。永。與。非。為。中。中。歌。武。傳。而。也。去。一。乙。中。抱。寫。五。爰。國。樂。沙。練。嘉。其。粉。中。中。蘇。鶴。既。懈。南。者。樂。田。始。夜。世。識。現。中。資。舍。譜。而。體。時。漢。授。當。鶴。登。往。其。寢。吮。何。盧。呈。家。師。同。配。也。此。耳。讀。以。未。日。刊。往。使。廢。坎。若。日。得。移。樂。是。便。刺。歌。類。夕。別。以。未。日。刊。往。使。廢。坎。若。日。今。既。音。於。最。刺。徒。曲。一。話。別。以。未。日。刊。往。使。廢。坎。若。日。割。前。設。榻。辭。唱。為。散。材。一。話。別。以。未。日。刊。往。使。廢。坎。若。日。唱。後。所。下。之。清。言。明。題。河。梁。事。校。使。關。鶴。伏。去。所。九。清。炸。育。部。則。前。言。代。元。明。題。河。梁。事。校。使。關。鶴。伏。去。所。九。別。轟。育。部。則。前。言。代。元。明。題。河。梁。事。校。使。關。鶴。伏。去。所。九。話。大。教。坪。辭。者。猶。為。代。元。明。題。河。梁。事。校。使。關。鶴。伏。去。所。九。河。被。而。沙。歌。云。穿。略。以。稿。不。樂。果。而。海。憾。夏。具。之。三。月。行。都。壩。至。前。索。達。有。調。是。日。雖。音。未。自。奏。曰。喜。心。民。沙。曲。前。索。達。有。調。是。日。雖。音。未。自。奏。曰。喜。心。民。常。康。對。諸。試。之。田。福。然。前。獲。過。六。二。

清 唱 劇

河 梁 話 別

人 物

蘇 武	男中音 (Baritone)
李 陵	男高音 (Tenor)
單 于	男低音 (Bass)
衛 律	男低音 (Bass)
羣 衆	合 唱 (Chorus)

內 容

(一)	出 使	頁數
	第一段: 合唱——出 瓜 的 豺 狼	3
	第二段: 獨唱——國 家 遭 過 不 少 艱 難	10
(二)	誘 降	
	第一段: 二重唱——蘇 武, 你 來, 你 來	12
	第二段: 合唱——貝 加 尔 湖 上 的 雪	18
(三)	懷 鄉	
	獨唱——骨 肉 枝 枝 葉 葉 的 相 同	22
(四)	勸 降	
	二重唱——我 衛 律 要 不 是 單 于 聖 明	26
(五)	話 別	
	獨唱——飛 散 了 浮 雲	31
(六)	歸 朝	
	合唱——聽 說 你 吞 雪 鬣 旗 毛	34

河梁話別引

五來詞也。體有金欲書與立諾。月不碯。前吾引。年時元家達色。詞。屢華去。國鶴四。以北至。實為。八輟。宗曲達。脚賺。前奮。散任。日年。每至。既卷。以。二十未授。作康。有宗。者。乃各聘。業。今者。關之一。過。二學。邀名。做事。與音。事。束。受。厥內。聞。未。秋。茂。往。國。講者。之。如。故。頌。高。世。結。前。完。海。堆。青。知。幾。作。樂。民。學。坎。今。不。有。無。女。當。班。秋。藉。行。之。從。不。矣。製。禮。自。大。龍。鶴。又。資。所。能。念。練。年。年。風。聞。稿。定。年。述。立。溯。央。小。田。章。場。日。關。威。訓。去。一。己。中。抱。寫。五。夏。國。矣。中。於。君。短。登。舊。手。傳。而。也。游。久。會。鶴。得。四。論。於。壇。以。班。陳。為。墨。國。歌。武。既。懈。南。者。樂。田。始。夜。世。識。樂。沙。練。嘉。其。於。中。中。蘇。鶴。日。云。誌。音。須。餐。之。侯。前。於。白。訓。永。與。非。為。渝。書。田。一。俱。云。誌。音。須。餐。之。侯。前。現。中。資。舍。譜。而。體。時。漢。授。嘗。鶴。登。往。其。寢。吮。何。盧。呈。家。師。同。配。也。此。耳。讀。以。未。田。刊。往。從。廢。坎。若。日。得。移。樂。是。便。刺。歌。類。夕。別。以。未。田。刊。往。從。廢。坎。若。日。今。既。音。於。最。刺。徒。曲。一。話。此。長。諸。桂。復。山。小。成。月。劉。前。設。榻。辭。唱。為。散。材。一。話。此。長。諸。桂。復。山。小。成。月。唱。後。所。下。之。清。言。明。題。河。從。校。出。韶。田。日。益。去。所。九。清。炸。部。則。前。言。代。元。得。曰。河。從。校。出。韶。田。日。益。去。所。九。別。轟。育。壩。謂。猶。為。太。不。名。見。知。學。中。出。語。十。賀。至。二。話。大。教。坪。辭。者。插。近。不。名。見。知。學。中。出。語。十。賀。至。二。梁。被。而。沙。歌。云。穿。略。以。稿。不。樂。果。而。海。憾。夏。其。之。三。河。都。壩。至。前。達。有。調。是。日。雖。音。未。自。奏。曰。喜。心。民。月。行。坪。前。索。達。語。官。作。之。十。鶴。建。卒。還。全。前。驚。人。二。

清 唱 劇

河 梁 話 別

人 物

蘇 武	男中音 (Baritone)
李 陵	男高音 (Tenor)
單 于	男低音 (Bass)
衛 律	男低音 (Bass)
羣 衆	合 唱 (Chorus)

內 容

(一)	出 使	頁數
	第一段: 合唱——出 瓜 的 豺 狼	3
	第二段: 獨唱——國 家 遭 過 不 少 艱 難	10
(二)	誘 降	
	第一段: 二重唱——蘇 武, 你 來, 你 來	12
	第二段: 合唱——貝 加 尔 湖 上 的 雪	18
(三)	懷 鄉	
	獨唱——骨 肉 枝 枝 葉 葉 的 相 同	22
(四)	勸 降	
	二重唱——我 衛 律 要 不 是 單 于 聖 明	26
(五)	話 別	
	獨唱——飛 散 了 浮 雲	31
(六)	歸 朝	
	合唱——聽 說 你 吞 雪 鬣 旗 毛	34

別 話 梁 河

(一) 出 使
第一段 合唱

詞 野 莫 盧
曲 鶴 田 陳

Adagio



Adagio

出



爪 的 豺 狼，



How do you want to eat? ———

How do you want to eat? ———

Small mouse ——— belly, ———

How do you want to eat? ———

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with some triplets and a final chord. The bass staff provides a harmonic foundation with sustained notes and some triplet figures.

Allegro

How do you want to eat? ———

How do you want to eat? ———

How do you want to eat? ———

How do you want to eat? ———

How do you want to eat? ———

The piano accompaniment continues with a more active melody in the treble staff, featuring many triplets and a dynamic shift from *f* (forte) to *mf* (mezzo-forte). The bass staff continues with a steady harmonic accompaniment.

呀, 勾奴, 填不完

呀, 勾奴, 填不完

呀, 勾奴, 填不完

呀, 勾奴, 填不完

Dynamic markings: *f*, *mf*

你的貪聲呀, 又掀風

你的貪聲呀, 又掀風

你的貪聲呀, 又掀風

你的貪聲呀, 又掀風

Dynamic markings: *p*

作——浪，

夢想着 錦 繡 山——河，

p 又 掀 風 作——浪，

夢想着 錦 繡 山——

將你那 羶 腥 來 染 夾——漢！——

將你那 羶 腥 來 染 夾——漢！——

羶 腥 來 染 夾——漢！——

河， 羶 腥 來 染 夾——漢！——

mf 我們都酷愛 和——平，要從水深

mf 我們都酷愛 和——平，要從水深

mf 我們都酷愛 和——平，要從水深

mf 我們都酷愛 和——平，要從水深

火熱中——間，拔你們同登衽席之上。

火熱中——間，拔你們同登衽席之上。

火熱中——間，拔你們同登衽席之上。我們有

火熱中——間，拔你們同登衽席之上。我們有

我們有中郎將, 啊, 我們有

我們有中郎將, 啊, 我們有

中郎將, 啊, 我們有

中郎將, 啊, 我們有

中郎將. 我們都酷愛

中郎將. 我們都酷愛

中郎將. 我們都酷愛和平.

中郎將. 我們都酷愛和平.

和 平， 要從水 深 火 熱 中 間， 拔

和 平， 要從水 深 火 熱 中 間， 拔

要從水 深 火 熱 中 間， 拔

要從水 深 火 熱 中 間， 拔

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the bottom two are piano accompaniment (Right and Left Hand). The key signature is G major (one sharp). The lyrics are: "和 平， 要從水 深 火 熱 中 間， 拔". The melody is in a 4/4 time signature.

你 們 同 登 衽 席 之 上！——

你 們 同 登 衽 席 之 上！——

你 們 同 登 衽 席 之 上！——

你 們 同 登 衽 席 之 上！——

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the bottom two are piano accompaniment (Right and Left Hand). The key signature is G major (one sharp). The lyrics are: "你 們 同 登 衽 席 之 上！——". The melody is in a 4/4 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

出 使

第二段 獨 唱

Andante

f

(蘇武) *mf*

國 家 遭 遇 不 少 的 艱 難, 國 家 遭 遇 不 少 的

p

艱 難, 不 容 偷 息, 又 那 敢 謙 讓; 且 振 起 了 大 漢

f *p* *rit.* *a tempo con fermezza* (有 決 斷)

天 聲, 且 振 起 了 大 漢 天 聲, 撫 慰 更, 納 八

rit. *mf*

荒, 非 霖 雨, 錫 棉 薄, 也 好 慰 四 海 蒼 生

p

望。撫遼夷，納八荒，非霖雨，竭棉

薄，也好慰四海蒼生望。報答我賢明的

君王，他早有整定的主張，助我的張勝常惠多精幹，先

(朗誦體)
天下興亡責任匹夫當。蘇武，你要去歸化匈奴就仗着這一片

忠腸。蘇武，你要去歸化匈奴就仗着這一片忠腸！

(二) 誘 降

第一段 二重唱

Adagio



Andante

f (單手)

蘇 武，你 來， 你來， 送來多少城 池， 送來多少財 帛？

Andante



是 是 奉 漢 帝 命 來 向 我 匈 奴 下 拜？



(蘇武)

單 于， 不 送 城 池， 也 不 送 你 什 麼 財 帛， 大 漢 所 惠 與



f 你 的 是 五 萬 萬 貴 的 文 明 人 類 至 上 的 *mf*

仁 愛, 早 捨 棄 你 蠻 性 的 遺 留, 未 同 浴 在 這 純 和 的 *mf*

智 慧 海。 (單打) *mf* 蘇 武, 你 傾 軀 古, 沒 有 *p*

城 池, 沒 有 財 帛, 除 非 夢 裡, 你 休 想 歸 去 — 來! *f* *dim.* *p* *pp* *dim.* *ppp*

啊, 蘇 武, 你 休 將 單 于 怪! *p*